



Bureau of Sanitation
 P.O. Box 79083
 Los Angeles, CA 90079
 (800) 773-2489



APN.:
 Service
 Address:

NOTICE OF PROPOSED INCREASES IN THE SEWER SERVICE CHARGE (SSC) FOR THE CITY OF LOS ANGELES

You are receiving this notice because you have been identified as being in one or more of the following categories:

- You are the record owner of property that may be receiving sewer service from the City of Los Angeles, or
- You are the account holder for a property that may be billed for sewer service by the City of Los Angeles.

If you do not currently use sewer services provided by the City of Los Angeles or this service is not immediately available to you, this notice does not apply to you. To determine if you receive this City service, you can review your Los Angeles Department of Water and Power (LADWP) bill, or call (800) 773-2489.

The wastewater from your property is discharged to the City of Los Angeles' wastewater system for treatment and disposal. The City's wastewater system serves more than four million residential, commercial and industrial users in the City of Los Angeles, in addition to 29 other cities and agencies that contract for this utility service. The system includes more than 6,700 miles of sewers, 44 pumping plants, and four wastewater treatment and water reclamation plants capable of processing more than 550 million gallons of flow each day citywide.

The majority of the costs associated with the operation, maintenance, and capital infrastructure of this sytem is recovered through the Sewer Service Charge (SSC), which appears in the "Sanitation Charges" section of your LADWP bill. This rate structure for the SSC equitably allocates costs to all types of users on a basis proportional to your use of the City's wastewater facilities. Individual bills will vary based on your winter water consumption for residential customers, or a percentage of your actual water consumption for multi-family dwellings and commercial and industrial customers. The fees collected for the SSC are not used to provide facilities for new developments. The City has a separate fee for new developments connecting to the wastewater system.

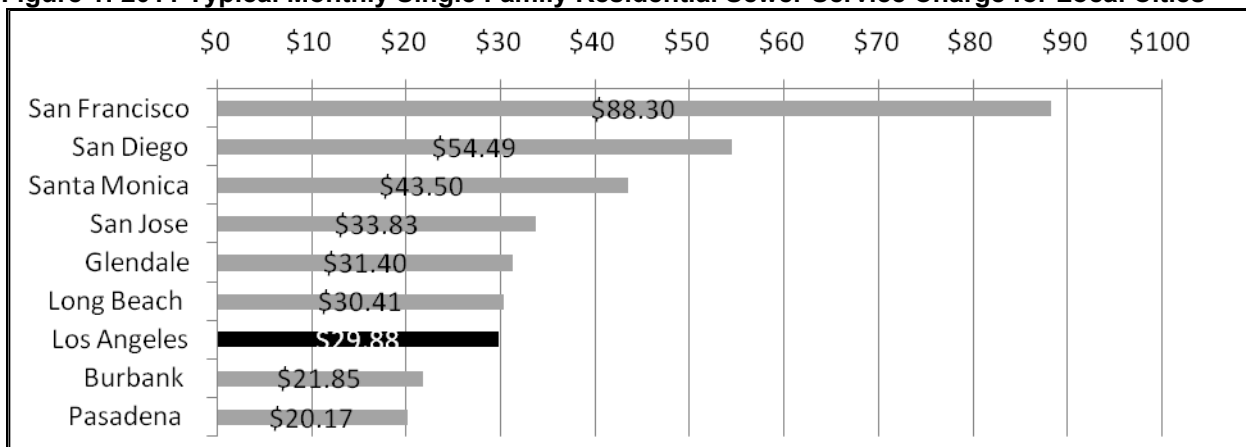
The City of Los Angeles Bureau of Sanitation is proposing a series of SSC base rate adjustments over the next ten (10) years as shown in Table 1 below:

Table 1 – Proposed 10 Year SSC Rates

Effective Date	Current	3/1/12 (est.)	7/1/12	7/1/13	7/1/14	7/1/15	7/1/16	7/1/17	7/1/18	7/1/19	7/1/20
New Rate (\$/HCF)	3.27	3.42	3.57	3.73	3.97	4.23	4.51	4.80	5.11	5.44	5.80
% Increase	--	4.5	4.5	4.5	6.5	6.5	6.5	6.5	6.5	6.5	6.5
Increase (\$/HCF)	--	0.15	0.15	0.16	0.24	0.26	0.28	0.29	0.31	0.33	0.36
Typical Monthly Single Family Residential SSC (\$)	29.88	31.22	32.63	34.10	36.31	38.67	41.19	43.87	46.72	49.75	52.99

The current SSC rate is \$3.27 per Hundred Cubic Feet (HCF). One HCF is equal to 748 gallons. Currently, the typical single family residential SSC bill is \$29.88 per month, which places the City’s SSC in the middle third of local cities, as shown in Figure 1 below. After this series of increases, it is anticipated that the City’s rates will remain in the middle third of the rates of these cities. Nationwide surveys indicate that the typical wastewater bill will increase between 6.5-7.5% per year for the next five years. Therefore, Los Angeles’ wastewater increase will be equal to or below the national average.

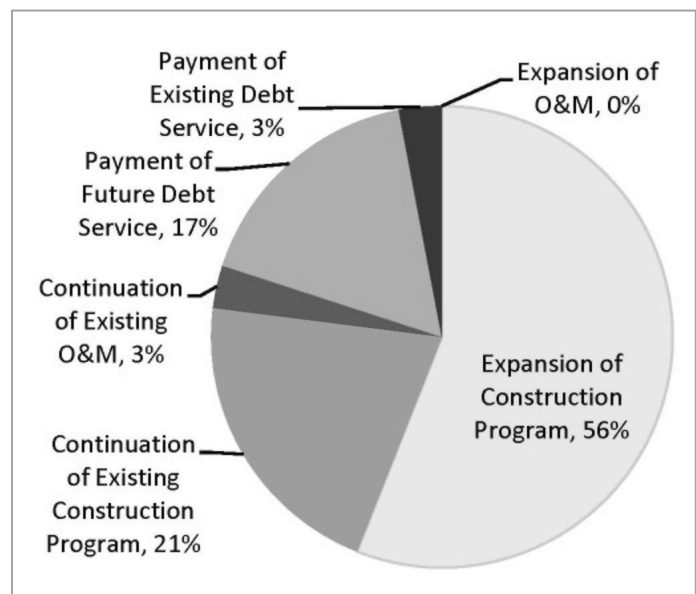
Figure 1: 2011 Typical Monthly Single Family Residential Sewer Service Charge for Local Cities



For typical commercial customers, the Sewer Service Charge is calculated on 90% of your water consumption. To estimate your new sewer service charge increase, multiply your current sewer service charge by 4.5%, or the percentage increase in Table 1.

Seeking an increase for ten (10) years rather than going through multiple approval processes will secure the wastewater program’s standings with the credit rating agencies, increasing our ability to leverage our funds more efficiently and allowing us to reduce the overall cost of the program. An additional \$1.89 billion will be required over the next ten years to fund \$1.73 billion in additional capital project costs and repayment of bonds used to fund capital projects. Figure 2 to the right illustrates the distribution of additional revenues. The City bills an average wastewater volume of 147,000,000 HCF annually. The rates shown in Table 1 were calculated based on this billable volume and the additional revenue needed over the next ten years. For more information on the expansion of the construction program, please see the list of proposed projects at http://lacitysan.org/wastewater/publications/pdfs/2011/Ten_year_project_list.pdf.

Figure 2: Use of Revenue



In addition to the proposed increase to the base rate, some additional modifications are proposed to ensure that program costs are being equitably and proportionately recovered from all customers. The following sections describe those proposals, which may not apply to all customers.

Commercial Customer Water Conservation Adjustment

Currently, commercial customers are billed based on previous studies that show that typically 90% of the water delivered to their site is discharged to the sewer. Due to water conservation measures, most commercial customers have reduced irrigation and now discharge a higher percentage of the water to the sewer. Based on LADWP’s current Water Shortage Pricing, the percentage discharge will be updated from 90% to 93%. This proposal also authorizes future changes to the percentage discharge if LADWP updates the water conservation policies, as shown in Table 2 to the left. The proposed changes to the default percentage discharge will not impact you if you are currently receiving a percentage discharge adjustment based on your specific water consumption and discharge activities at your location.

Table 2

Water Conservation Policies	Default Percentage Discharge for Commercial Customers
Normal Conditions	90 %
Voluntary Water Conservation	91 %
Mandatory Watering Restrictions	92 %
Water Shortage Pricing	93 %
Additional Conservation Policies	94 %

Public Agencies Charges

In the past, the California Government Code precluded wastewater agencies from charging some capital fees to certain governmental agencies. Due to ambiguities regarding the definition of “capital fees,” the City of Los Angeles suspended charges of the capital component of the SSC to these customers. The Government Code has since been modified to clarify the types of capital fees that cannot be charged to these public agencies. The City’s capital component of the SSC was not included as one of the fees to be excluded. Therefore, the City’s capital component of the sewer service charge can be charged to these governmental agencies, including State agencies, County offices of education, community college districts, the California State University system, and the University of California. These agencies are currently receiving a 38% discount that will be discontinued. If you are unsure if this applies to your agency, please contact (213) 485-2395.

Low Income Subsidy

The Clean Water Act requires all customers to be charged based on their proportionate use of the wastewater system with an exception for low income residential customers. The City of Los Angeles provides a low income subsidy program that subsidizes 31% of the first 9 hundred cubic feet (HCF) of sewage each month. More information on the program can be found at <http://lacitysan.org/fmd/SSClid.htm>. Subsidies provided for this program must be recovered through a low-income surcharge on the remaining customers. In addition to the SSC increases as shown in Table 1, this proposal also authorizes the low income surcharge to be updated on an annual basis, up to a maximum of 2%, to fully fund the low-income subsidy program. The initial change to the surcharge will be from 0.84% to 1.64%.

Loan Assistance for Sewer Lateral Rehabilitation and Septic Tank Abandonment

The City is frequently asked to provide assistance to customers who want to abandon their septic tanks and connect to an available City sewer, or to customers who need to rehabilitate the sewer lateral that connects their property to the City sewer. In order to assist these customers, Sanitation is implementing a new revolving fund loan program. The seed money for this program will be 0.5% of the rate adjustment in the first five years. This amount is included in the numbers shown in Table 1. The loan repayments will be used to provide ongoing funding for the program. The interest associated with the loan repayments will be based on the annual interest earnings associated with the City’s Sewer Construction and Maintenance Fund.

The Los Angeles City Council will hold a public hearing on this matter on January 27, 2012 at 10:00 a. m. in the John Ferraro Council Chamber, Room 340, City Hall, 200 North Spring Street, Los Angeles, California 90012. Written comments on the proposed rate changes may be submitted at the public hearing or mailed to the City Clerk, 200 North Spring Street, Room 395, Los Angeles, California 90012, no later than 5:00 p. m. on January 26, 2012. Please include the Assessor’s Parcel Number (APN), if shown, and service address located at the top of the first page, and write “Proposed Sewer Service Charge” on your written comment. Parking is available in private lots surrounding City Hall, and City Hall is accessible by public transportation.

Note: City Council meetings are broadcast live on cable television Channel 35 and on the Internet at <http://www.lacity.org/YourGovernment/CityCouncil/CouncilMeetings/LIVEandON-DEMANDVideo/index.htm> Council meetings can also be heard at (213) 621-CITY (Metro), (818) 904-9450 (Valley), (310) 471-CITY (West L. A.) and (310) 547-CITY (San Pedro). As a covered entity under Title II of the Americans with Disabilities Act, the City of Los Angeles does not discriminate on the basis of disability and, upon request, will provide reasonable accommodation to ensure equal access to its programs, services and activities. Assistive listening devices are available at the meeting; upon 72-hour notice, other accommodations, such as sign language interpretation and translation services can be provided. Contact the City Clerk at (213) 978-1059. TDD available at (213) 978-1055.

AVISO DE AUMENTOS PROPUESTOS EN EL CARGO DE SERVICIO DE DRENAJE (AGUAS RESIDUALES) DE LA CIUDAD DE LOS ANGELES

Usted está recibiendo esta notificación porque usted a sido identificado como perteneciente en una o más de las siguientes categorías:

- Usted esta registrado come el dueño de una propiedad que puede que esté recibiendo el servicio de alcantarillado de la Ciudad de Los Angeles, o
- Usted es el dueño de cuenta de una propiedad que puede que se esté cobrando por el servicio de alcantarillado de la Ciudad de Los Angeles.

Si usted actualmente no utiliza los servicios de drenaje (aguas residuales) proporcionados por la Ciudad de Los Angeles o este servicio no está inmediatamente disponible a usted, este aviso no le aplica a usted. Para determinar si usted recibe este servicio de la Ciudad, usted puede revisar su estado de cuenta de Los Angeles Department of Water and Power (LADWP), o llamar al (800) 773-2489.

Las aguas negras de su propiedad son descargadas al sistema de aguas residuales de la Ciudad de Los Angeles para recibir tratamiento y disposición. El sistema municipal de aguas residuales presta servicio a más de cuatro millones de usuarios residenciales, comerciales e industriales en la Ciudad de Los Angeles, además de 29 otras ciudades y agencias que contratan este servicio ambiental. El sistema incluye más de 6,700 millas de alcantarillas, 44 plantas de bombeo, y cuatro plantas de tratamiento de aguas residuales y de regeneración de agua capaces de procesar más de 550 millones de galones de flujo cada día en toda la ciudad.

La mayoría de los costos asociados con la operación, mantenimiento, e infraestructura capital de este sistema son recuperados a través del Cargo de Servicio de Drenaje (aguas residuales) (SSC), el cual aparece en la sección de los "Sanitation Charges" de su estado de cuenta de LADWP. Esta estructura de tarifas del SSC equitativamente asigna los costos a todo tipo de usuarios sobre una base proporcional a su uso de las instalaciones de la Ciudad de aguas negras residuales. Fracturas individuales variarán basadas en el consumo de agua de invierno para los clientes residenciales, o un porcentaje de su consumo real de agua para vecindarios multifamiliares y los clientes comerciales e industriales. Los pagos recudados por el SSC no son utilizados para proveer servicios de nuevos desarrollos. La Ciudad tiene un cargo por separado para para los nuevos desarrollos conectandose as sistema de aguas residuales.

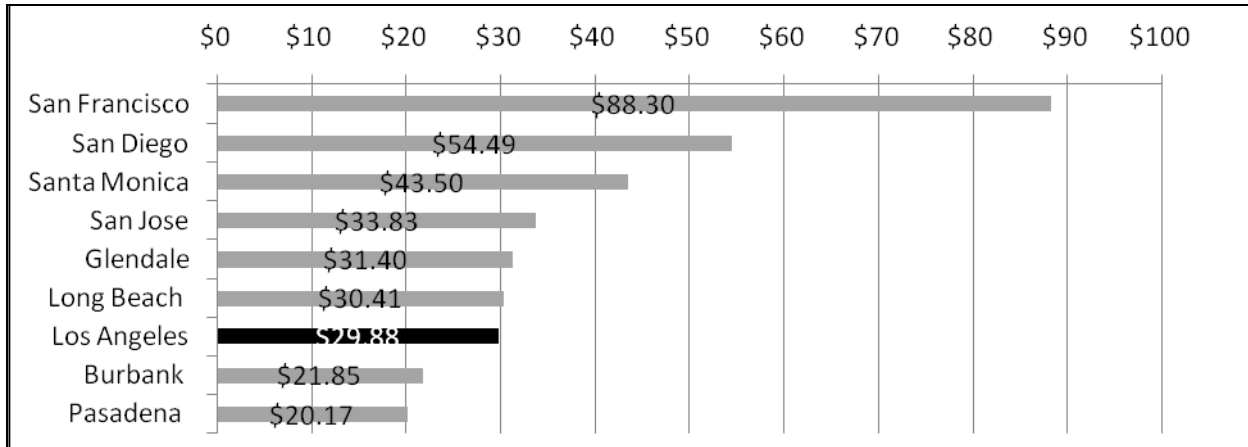
El Departamento de Sanidad de la Ciudad de Los Angeles está proponiendo una serie de ajustes básicos del cargo de SSC para los próximos diez (10) años, como se muestra en la Tabla 1 siguiente.

Tabla 1 – Ajustes Propuestos en el Cargo de Servicio de Drenaje (Aguas Residuales)

Fecha de Vigencia	Corriente	3/1/12 (est)	7/1/12	7/1/13	7/1/14	7/1/15	7/1/16	7/1/17	7/1/18	7/1/19	7/1/20
Nueva Tarifa (\$/HCF)	3.27	3.42	3.57	3.73	3.97	4.23	4.51	4.80	5.11	5.44	5.80
% de Aumento	--	4.5	4.5	4.5	6.5	6.5	6.5	6.5	6.5	6.5	6.5
Aumento (\$/HCF)	--	0.15	0.15	0.16	0.24	0.26	0.28	0.29	0.31	0.33	0.36
Tipico SSC Mensual de una Residencia Familiar (\$)	29.88	31.22	32.63	34.10	36.31	38.67	41.19	43.87	46.72	49.75	52.99

La tasa actual de SSC es de \$3.27 por cada cien pies cúbicos (HCF). Un HCF equivale a 748 galones. Actualmente, el típico estado de cuenta de SSC de una residencia familiar es \$29.88 por mes, la cual sitúa el SSC de la Ciudad en la tercera mitad de las ciudades locales, como se muestra en la Figura 1 de abajo. Después de una serie de aumentos, se prevé de que las tarifas de la Ciudad van a permanecer en la tercera mitad de las tarifas de estas ciudades. Encuestas nacionales indican que el típico estado de cuenta de aguas residuales aumentará entre 6.5-7.5% por año en los próximos cinco años. Por lo tanto, el aumento de la tarifa de las aguas residuales de Los Angeles será igual o inferior al promedio nacional.

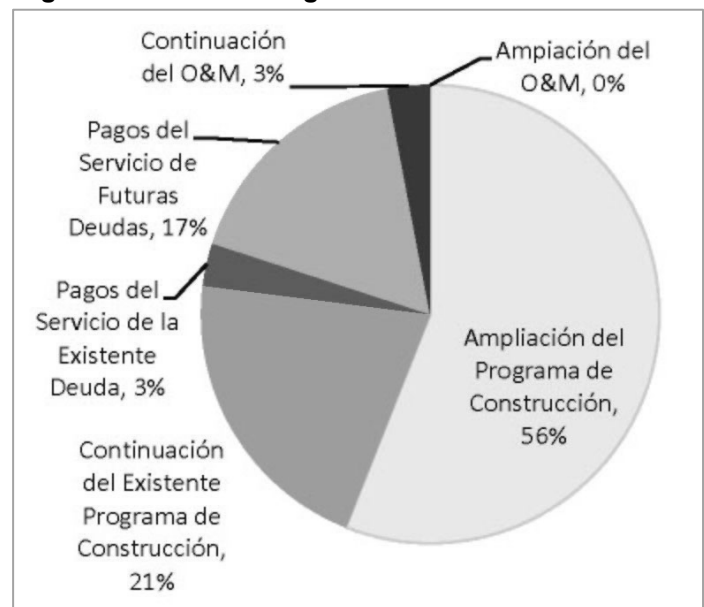
Figura 1: Tipicos Cargos Mensuales del 2011 de Servicio de Drenaje (aguas residuales) de Una Residencia Familiar de Ciudades Locales



Para típicos clientes comerciales, el Cargo del Servicio de Drenaje (aguas residuales) se calcula en el 90% de su consumo de agua. Para estimar su nuevo aumento del servicio de drenaje (aguas residuales) multiplique su cargo actual del servicio de drenaje (aguas residuales) por el 4.5%, o por el incremento porcentual en la Tabla 1.

Buscando un aumento por diez (10) años en vez de pasar procesos de aprobación asegurará la clasificación del programa de aguas residuales con las agencias financieras de clasificación lo cual aumentara nuestra capacidad para aprovechar nuestros recursos de manera más eficiente y reducir el costo del sistema. Una adición de \$1.89 mil millones se necesitarán durante los próximos diez años para financiar \$1.73 mil millones en costos adicionales para proyectos capitales, y para el pago de bonos usados para financiar proyectos capitales. La Figura 2 a la derecha ilustra la distribución de los ingresos adicionales. Anualmente la Ciudad carga un promedio de volumen de aguas residuales de 147,000,000 HCF. Los cargos calculados arriba fueron basados en este volumen fracturable y la cantidad adicional necesaria durante los próximos diez años. Para más información sobre la expansión del programa de construcción, por favor vea la lista de proyectos propuestos en http://lacitysan.org/wastewater/publications/pdfs/2011/Ten_year_project_list.pdf.

Figura 2: Uso de los Ingresos



Además del propuesto aumento a la tarifa base, algunas modificaciones adicionales son propuestas para asegurar que los costos del programa estén siendo de manera equitativa y proporcionalmente se recupere de todos los clientes. Las siguientes secciones describen esas propuestas, las cuales pueden no aplicarse a todos los clientes.

Cargos a las Agencias Públicas

En el pasado, el Código de Gobierno de California impidió a las agencias de aguas residuales de cobrar algunas tarifas capitales a ciertas agencias gubernamentales. Debido a las ambigüedades con respecto a la definición de “tarifas capitales”, la Ciudad de Los Angeles suspendió los cargos del componente capital del SSC a estos clientes. El Código de Gobierno ha sido modificado para aclarar la clase de cuotas capitales que no se puede cobrar a estas agencias públicas. El componente capital del SSC de la Ciudad no fue incluido como una de las tarifas que se deben excluir. Por lo tanto, el componente capital del servicio de aguas residuales de la Ciudad puede ser cobrado a estas agencias gubernamentales, incluyendo agencias Estatales, oficinas de educación del Condado, distritos de colegios comunitarios, el sistema de Universidades del Estado de California, y la Universidad de California. Estas agencias están actualmente recibiendo un descuento del 38% que serán suspendidas. Si usted está inseguro si esto es aplicable a su agencia, por favor llame (213) 485-2395.

Ajuste de Conservación de Agua del Cliente Comercial

Actualmente, a los clientes comerciales se les cobra basado en estudios previos que muestran que por lo general el 90% del agua suministrada a su propiedad es descargada a la alcantarilla. Debido a las medidas de conservación del agua, la mayoría de los clientes comerciales han reducido el riego y ahora descargan un mayor porcentaje del agua a la alcantarilla. En el futuro, este porcentaje de descarga será ajustado para reflejar las políticas del agua de LADWP.

Tabla 2

Políticas de Conservación de Agua	Porcentaje de Descarga Predeterminado para Clientes Comerciales
Condiciones Normales	90 %
Conservación de Agua Voluntaria	91 %
Restricciones de Riego Obligatorias	92 %
Escasos Precios de Agua	93 %
Políticas Adicionales de Conservación	94 %

Basandose en los actuales Escasos Precios del Agua de LADWP, el porcentaje de descarga será actualizado del 90% al 93%. Esta propuesta también autoriza futuros cambios en el porcentaje de descarga si ew que LADWP actualiza las políticas de conservación del agua, como se muestra en la Tabla 2 en la izquierda. Los propuestos cambios al predeterminado porcentaje no le afectará a usted si está recibiendo un ajuste al porcentaje de descargo el cual esta basado en su consumo específico de agua y de actividades de descarga de su propiedad.

Subsidio para Bajos Ingresos

La Ley de Agua Limpia requiere que a todos los clientes se les cobre basandose en su uso proporcional de los sistemas de aguas residuales con una excepción para los clientes residenciales de bajos recursos. La Ciudad de Los Angeles ofrece un programa de subsidio para bajos ingresos que subvenciona el 31% de los primeros novecientos pies cúbicos (9 HCF) de aguas residuales cada mes. Más información sobre este programa se puede encontrar en <http://lacitysan.org/fmd/SSClid.htm>. Subvenciones previstas en este programa tiene que ser recuperadas a través de un recargo de bajos ingresos al resto de los clientes. Además de los aumentos del SSC como se muestran en la Tabla 1, esta propuesta también autoriza el recargo de bajos ingresos de ser actualizado anualmente, hasta un máximo del 2% para financiar totalmente el programa de subsidio de bajos ingresos. El cambio inicial del recargo sera del 0.84% al 1.64%.

Préstamo de Asistencia para la Rehabilitación de Drenaje (aguas residuales) Lateral y Abandono de la Fosa Séptica

La Ciudad es frecuentemente llamada a brindar asistencia a los clientes que quieren abandonar sus fosas sépticas y conectarse a un drenaje (aguas residuales) disponible de la Ciudad, o para clientes que necesitan rehabilitar la alcantarilla lateral que conecta su propiedad a la red de drenaje (aguas residuales) de la Ciudad. Con el fin de ayudar a estos clientes, Saneamiento esta implementando un nuevo programa de fondos rotatorios de préstamos. El capital para este programa será de 0.5% del ajuste de la tasa en los primeros cinco años. Esta cantidad está incluida en los números mostrados en la Tabla 1. Los reembolsos del préstamo serán utilizados para proporcionar financiamiento permanente para el programa. El interés asociado con los reembolsos del préstamo estará basado en el resultado neto de interés anual asociado con el Fondo de Construcción de Drenaje (aguas residuales) y de Mantenimiento de la Ciudad.

El Ayuntamiento de Los Angeles realizará una audiencia pública sobre este asunto el 27 de Enero del 2012 a las 10:00 a. m. en el Salón del Consejo John Ferraro (John Ferraro Council Chamber), Oficina 340, City Hall, 200 North Spring Street, Los Angeles, California 90012. Los comentarios escritos sobre los propuestos cambios de tarifa podrán ser presentados en la audiencia pública o por correo al City Clerk, 200 North Spring Street, Room 395, Los Angeles, California 90012, antes de las 5:00 p.m. del 26 de Enero del 2012. Por favor incluya el Numero de Parcela del Tasador (APN), si aparece, y la dirección de la servicio ubicada en la parte superior de la primera página y escribier "Proposed Sewer Service Charge" en su comentario escrito. Estacionamiento es disponible en lotes privados alrededor del Ayuntamiento, y el Ayuntamiento se puede acceder por medio del transporte público.

Nota: Las reuniones del Consejo de la Ciudad son transmitidas en vivo por televisión por el Canal 35 de cable y por la internet en <http://www.lacity.org/YourGovernment/CityCouncil/CouncilMeetings/LIVEandON-DEMANDVideo/index.htm> Las reuniones del Consejo también pueden escucharse por teléfono al (213) 621-CITY (Metro), (818) 904-9450 (Valley), (310) 471-CITY (West L. A.) and (310) 547-CITY (San Pedro). Como una entidad cubierta bajo el Título II de Americans with Disabilities Act, la Ciudad de Los Angeles no discrimina en base de la incapacidad y, a solicitud, proporcionará ajust razonables para asegurar el acceso equitativo a sus programas, servicios y actividades. Dispositivos de ayuda auditiva están disponibles en la reunión; a 72 horas de anticipación, otros alojamientos, tales como el lenguaje por señas y servicios de traducción pueden ser proporcionados. Llame el City Clerk al (213) 978-1059. TDD disponibles al (213) 978-1055.